

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 409

Vol. 1983/0153

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

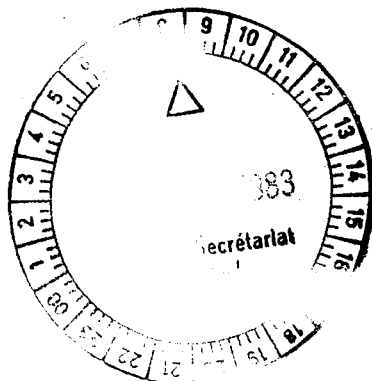
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(83) 409 final

Brussels, 1 July 1983

Proposal for a
COUNCIL REGULATION (EEC)
opening, allocating and providing for the administration of a
Community tariff quota for certain hand-woven fabrics, pile
and chenille, falling within heading Nos ex 50.09,
ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the
Common Customs Tariff (1984)

(submitted to the Council by the Commission)



EXPLANATORY MEMORANDUM

1. During a round of multilateral negotiations conducted under GATT, the Community expressed its willingness to proceed every year under certain conditions, one of which was the production of a certificate of manufacture recognized by the competent authorities, with the opening of the following quotas :

CCT heading	Description of goods	Quota amount
ex 50.09	Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, woven or handlooms	1 000 000 UA
ex 55.09	Cotton fabrics woven or handlooms	1 000 000 UA

In pursuance of the Declaration of Intent concerning commercial relations with certain Asian countries and to allow for the participation of the new Member States in the utilization of these quotas, the quota amounts were, with effect from 1 January 1974, stepped up to 2 000 000 units of account.

In the same vein and following a request put forward by the United Kingdom, which was moreover supported by the Indian and Pakistan authorities, the benefit of the quotas was, with effect from 1 January 1975, extended to certain silk or cotton textile articles falling within headings ex 50.10 ex 55.07 and ex 58.04 in the Common Customs Tariff.

2. During 1975 and 1976, the Commission was prompted to propose to the Council that the annual quota amounts in question should be increased from two million to three million units of account. This proposal was not adopted as such as the Council, by virtue of its Regulations (EEC) Nrs. 1910/65 of 22 July 1975 (1) and 3361/75 of 18 December 1975 (2), had authorized a single increase of 200 000 UA in the quota amount assigned to hand-woven silk fabrics.

 (1) OJ Nr. L 195 of 26 July 1975, p. 5

(2) OJ Nr. L 336 of 31 December 1975, p. 71

The present Commission Proposal, relating to 1984, seeks the opening of quotas for each category of fabric at the same level used for 1983.

3. In the absence of detailed statistical data covering the articles in question but in the knowledge of the effective use made in the Member States of the same previously opened quotas, the proposed allocation is the same as that adopted for 1983. Each of these quotas has been divided into two sections, the first (1 144 000 ECU for silk cloth and 1 560 000 ECU for cotton products) has been divided between the Member States, the second being the Community reserve.
4. As regards Article 1 (4) b) in the annexed Regulation, it is appropriate not to lose sight of the desirability of retaining the solution adopted in previous years regarding the acceptability of a lead seal instead of a stamp marked at the beginning and the end of each item (see the footnote to the text of Article 1 (4) b) in the Proposal for a Regulation).

Proposal for a
COUNCIL REGULATION (EEC)

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain handwoven fabrics, pile and chenille, falling within heading Nos ex 50.09, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff (1984)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards handwoven fabrics of silk, waste silk other than noil and cotton, falling within heading Nos ex 50.09 and ex 55.09, the European Economic Community has declared its readiness to open annual duty-free Community tariff quotas up to the value (customs value) of 1 000 000 units of account for each; whereas, in pursuance meanwhile of the Declaration of Intent concerning commercial relations with certain Asiatic countries, the quota amounts have been raised to 2 200 000 units of account in respect of silk fabrics and to 2 000 000 units of account in respect of cotton fabrics, and the benefit of the tariff quotas in question has been extended to certain other textile products falling within heading Nos ex 55.07 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff, in silk or cotton; whereas

the abovementioned amounts of the quotas have been increased by 2% with effect from 1 January 1983 to take account of the accession of the Hellenic Republic; whereas

products may be admitted under the Community tariff quota only on production of a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community, such products being stamped in a manner approved by such authorities at the beginning and end of each item and carried direct from the country of manufacture to the Community; whereas the specimen certificate of manufacture has been adapted to conform with the layout key recommended by the Economic Commission for Europe in Geneva for documents used in external trade; whereas it is, accordingly, appropriate to open the tariff quotas in question with effect from 1 January

1984 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽¹⁾;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the quotas should be applied consistently to all imports until the quotas are used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff quota arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the said quotas; whereas, to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements calculated both on the basis of statistics of imports from third countries during a representative reference period and on the basis of the economic prospects for the tariff year in question;

Whereas, however, in the statistical nomenclatures there is no specific classification for the handwoven fabrics concerned; whereas, in these circumstances, it has been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the quantities charged against the shares allocated to the Member States for the Community tariff quotas opened for certain of these fabrics for 1980, 1981 and 1982 were as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

1. Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil (heading No ex 50.09 of the Common Customs Tariff):

Member States	1980		1981		1982	
	EUA	%	ECU	%	ECU	%
Benelux	69 000	3.15	16 628	0.79	52 916	2.37
Denmark	43 160	1.97	55 069	2.61	53 594	2.41
Germany	1 491 442	68.03	1 513 151	71.62	988 940	44.37
Greece	—	—	0	0	0	0
France	310 500	14.16	391 500	18.53	918 000	41.18
Ireland	—	—	0	0	0	0
Italy	174 400	7.96	19 059	0.90	125 350	5.62
United Kingdom	103 730	4.73	117 260	5.55	90 200	4.05

2. Woven fabrics of cotton (heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff):

Member States	1980		1981		1982	
	EUA	%	ECU	%	ECU	%
Benelux	69 000	3.50	54 000	2.82	82 320	4.16
Denmark	251 775	12.79	232 457	12.15	98 000	4.95
Germany	409 297	20.79	337 106	17.62	398 524	20.13
Greece	—	—	0	0	0	0
France	666 533	33.85	676 200	35.35	928 612	46.91
Ireland	2 280	0.12	0	0	0	0
Italy	99 467	5.05	33 942	1.77	1 364	0.07
United Kingdom	470 600	23.90	579 460	30.29	470 600	23.78

Whereas, in view of the variations in these figures, the latter cannot lead to a firm conclusion on the real requirements of each Member State referred to above for the tariff period under consideration; whereas, so that the Community tariff quotas in question may be allocated fairly among the Member States, these factors make it possible to express the initial percentage shares in the quota volume roughly as follows:

Member States	Silk goods (heading No ex 50.09)	Cotton goods (heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04)
Benelux	4.72	3.46
Denmark	4.72	8.85
Germany	43.18	13.24
Greece	3.27	0.83
France	23.60	37.69
Ireland	3.10	2.27
Italy	9.53	3.49
United Kingdom	7.88	30.17

Whereas, to take account of future import trends for the goods under consideration, each quota volume should be divided into two successive amounts, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial shares; whereas, to give importers some degree of certainty, the first successive amount of each Community tariff quota should be fixed at a relatively high level, at approximately 50 % for silk goods and at approximately 76 % for cotton goods;

Whereas the initial shares may be used up fairly quickly; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw a supplementary share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas each initial and supplementary share must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States

and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quotas have been used up and inform the Member States thereof;

by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

Whereas, if at a given date in the quota period a Member State has a considerable quantity of one of its initial shares left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve to prevent a part of one or other of the Community quotas from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented

1. From 1 January to 31 December 1984, for each of the two categories of the following products, Community tariff quotas of a volume corresponding to the customs value indicated shall be opened:

(ECU)		
CCT heading No	Description	Quota volume
(a) ex 50.09	Handwoven fabrics of silk, of noil or other waste silk	2 244 000
(b) ex 55.07	Handwoven cotton gauze	} 2 040 000
ex 55.09	Other handwoven fabrics of cotton	
ex 58.04	Handwoven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry products of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05) of cotton, woven on hand looms	

2. Within these tariff quotas the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

(a) accompanied by a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community and conforming to one of the examples in Annex I endorsed by one of the recognized authorities of the country of manufacture appearing in Annex II;

As regards these tariff quotas, Greece shall apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1979 Act of Accession.

(b) bearing, at the beginning and end of each item, a stamp approved by the said authorities ⁽¹⁾;

3. For the purposes of this Regulation:

(a) 'handwoven fabrics' means fabrics woven on looms moved exclusively by hand or foot;

(c) carried direct from the country of manufacture to the European Economic Community.

(b) 'customs value' means the value as defined in the relevant Community rules.

4. Admission under these quotas shall, however, be granted only for fabrics, pile and chenille:

⁽¹⁾ It is agreed that this subparagraph shall not prevent a lead seal approved by the authorities from constituting performance of the terms of this subparagraph.

5. In this respect, the following shall be considered to have been carried direct:

- (a) goods which, in carriage, do not cross the territory of a non-member country of the European Communities. Goods temporarily held in power of non-member countries shall not be excluded from the definition of direct carriage provided that they are not transhipped there;
- (b) goods which, in carriage, cross the territory of one or more non-member countries of the European Communities or are transhipped in such a country, provided that they cross such territory while covered by a single transport document drawn up in the country of manufacture.

Article 2

1. A first successive amount of a value corresponding to 1 144 000 ECU for the products falling within heading No ex 50.09, and to 1 560 000 ECU for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04, shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1984, shall correspond to the following values:

(a) for the products falling within heading No ex 50.09, referred to in Article 1 (1):

	(ECU)
Benelux	54 000
Denmark	54 000
Germany	494 000
Greece	37 400
France	270 000
Ireland	35 400
Italy	109 000
United Kingdom	90 200

(b) for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04, referred to in Article 1 (1):

	(ECU)
Benelux	54 000
Denmark	138 000
Germany	206 500
Greece	13 000
France	588 000
Ireland	35 400
Italy	54 500
United Kingdom	470 600

2. The second successive amount of each of the quotas referred to in Article 1 (1) and corresponding to 1 100 000 and 480 000 ECU, respectively, shall constitute the reserve.

3. The provisions of Regulation (EEC) No 3308/80, and in particular Article 2 thereof, shall apply for the purposes of determining the equivalent value in national currencies of amounts expressed in ECU.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1, draw a third share, equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1984.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1984, the unused portion of their initial

share which, on 15 September 1984, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to believe that such quantity might not be used.

Each Member State shall, not later than 1 October 1984 notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 September 1984 and charged against the appropriate Community tariff quota, and any quantities of the initial shares returned to the corresponding reserves.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1984, of the amounts still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up a reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to

Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when such goods are declared for customs purposes to be for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council
The President

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

MODELLER TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT
MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE
MODÈLES DE CERTIFICAT DE FABRICATION
MODELLI DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE
MODELLEN VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE PRODUKTER AF SILKE ELLER BOMULD udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det europæiske økonomiske Fællesskab		
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland	
6 Sted og dato for indskibning – transportmiddel	7 Supplerende oplysninger		
8 Mærker og numre - Antal kolli og deres art - NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE	9 Mængde (¹)	10 Værdi fob (²)	
11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING Undertegnede erklærer, at: <ul style="list-style-type: none"> — ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder håndvævede produkter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4; — hvert stykke er: <ul style="list-style-type: none"> — i hver ende forsynet med et godkendt stempel (³), — forsynet med en plombe nr. (³) 			
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted Dato <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Underskrift) (Stempel) </div>		

(¹) Hvorvidt det drejer sig om antal dele, meter, m² eller kilo.
 (²) Valuta, der er anført i købekontrakten.
 (³) Ikke anvendte overstreges.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE ERZEUGNISSE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE ausgestellt für die Zulassung zur zoll- tariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft		
	4 Herstellungsland	5 Bestimmungsland	
6 Ort und Datum der Verschiffung-Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern-Anzahl und Art der Packstücke-GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE	9 Menge ⁽¹⁾	10 Wert fob ⁽²⁾	
11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich auf Handwebstühlen in ländlichen Betrieben des ⁱⁿ feld Nr. 4 angegebenen Landes hergestellte Gewebe enthält; — Jedes Stück { am Anfang und am Ende mit einem zugelassenen Stempel ⁽³⁾ } versehen ist. { mit einer Plombe Nr. ⁽³⁾ }			
12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort Datum <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Unterschrift) (Stempel) </div>		

(1) Angeben, ob es sich um Stück, Meter, Quadratmeter oder Kilogramm handelt.
 (2) In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.
 (3) Nichtzutreffendes streichen.

1 Έξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Άριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΜΕΤΑΞΕΛΤΑ Ή ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΦΑΝΘΕΙ ΜΕ ΑΡΓΑΛΕΙΟ παραδίδεται για να χρησιμοποιήσει για την επίτευξη της άπολαβής του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος της Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας		
	4 Χώρα κατασκευής	5 Χώρα προορισμού	
6 Τύπος και χρονολογία αποστολής — Μέσον μεταφοράς	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		
8 Σημεία και άριθμοί — Άριθμός και είδος τών δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	9 Ποσό- της (¹)	10 Άξια fob (²)	
11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ό υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι: — ή άποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει άποκλειστικά ύφαντουργικά προϊόντα που έχουν ύφανθεί με άργαλειό από οίκοτεχνίτες της χώρας που αναφέρεται στο τετράγωνο άριθ. 4* — κάθε τόπι φέρει: — στην άρχή και στο τέλος, έγκεκριμένη σφραγίδα (³) — μολυβδασφάλιση άριθ. . . . (³).			
12 Άρμόδια ύπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	Έν τή (Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

(¹) Άναφέρατε εάν πρόκειται περί άριθμού τεμαχίων, μέτρων, τετραγωνικών μέτρων ή κιλών.
 (²) Στο νόμισμα της συμβάσεως πωλήσεως.
 (³) Νά διαγραφεί ή περιττή ένδειξη.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE RELATING TO SILK OR COTTON HANDLOOM PRODUCTS issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Economic Community		
	4 Country of manufacture	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Quantity ⁽¹⁾	10 FOB value ⁽²⁾	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that: <ul style="list-style-type: none"> — the consignment described above contains only handloom textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4, — to each piece is attached: <ul style="list-style-type: none"> — at the beginning and end, an approved stamp ⁽³⁾. — a seal No ⁽³⁾. 			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Seal) </div>		

(1) State whether in pieces, metres, square metres or kilograms.
(2) The currency of the contract of sale.
(3) Delete as appropriate.

1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000	
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICAT CONCERNANT LES PRODUITS DE SOIE OU DE COTON, TISSÉS SUR MÉTIERS A MAIN dé livré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
	4 Pays de fabrication	5 Pays de destination	
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires		
8 Marques et numéros—nombre et nature des colis—DESIGNATION DETAILLEE DES MARCHANDISES	9 Quantité (1)	10 Valeur fob (2)	
11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE Je soussigné, certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement des produits textiles fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural du pays indiqué dans la case n° 4; — chaque pièce est munie { au début et à la fin, d'un cachet agréé (3) { d'un plomb n° (3).			
12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	À, le <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Sceau) </div>		

(1) Indiquer s'il s'agit d'un nombre de pièces, de mètres, de m² ou de kilogrammes.

(2) Dans la monnaie du contrat de vente.

(3) Biffer la mention inutile.

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	CERTIFICATO RELATIVO AI PRODOTTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea		
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri—Numero e natura del colli—DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCÌ	9 Quantità ⁽¹⁾	10 Valore fob ⁽²⁾	
11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE Il sottoscritto certifica che : <ul style="list-style-type: none"> — la partita descritta sopra contiene esclusivamente prodotti tessili fabbricati su telai a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4 ; — ogni pezza è munita: <ul style="list-style-type: none"> — all'inizio e alla fine, di un marchio riconosciuto dalle autorità ⁽³⁾. — di un sigillo di piombo n. ⁽³⁾. 			
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A il <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Firma) (Sigillo) </div>		

⁽¹⁾ Indicare se si tratta di un numero di pezze, di metri, di m² o di chilogrammi.

⁽²⁾ Nella moneta del contratto di vendita.

⁽³⁾ Cancellare la menzione inutile.

1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000	
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE PRODUCTEN VAN ZIJDE OF KATOEN afgeleverd met het oog op het bekomen van de voordelen van het regime der tariefpreferenties in de Europese Economische Gemeenschap		
	4 Land van vervaardiging	5 Land van bestemming	
6 Plaats en datum van inscheping-vervoermiddel	7 Bijkomende gegevens		
8 Merken en nummers-aantal en soort der colli-NAAMKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN	9 Hoeveelheid (1)	10 fob waarde (2)	
11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT: hierboven Ik, ondergetekende, verklaar dat de omschreven zending uitsluitend producten bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd in het land aangeduid in vak nr. 4. — leder stuk is voorzien { aan het begin en aan het einde, van een erkend stempel (3) { van een loodje nr. (3)			
12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Te de (Handtekening) (Stempel)		

(1) Aantal aan te duiden in stukken, meters, vierkante meters of kilogrammen.

(2) De munt van het verkoopcontract.

(3) Onnodige schrappen.

Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging	Kompetent myndighed Zuständige Behörde Ἀρμόδια Ὑπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit
Indien Indien Ἰνδία India Inde India India	Textile Committee <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 10px;"> { eller (for stoffer af silke) oder (für Gewebe aus Seide) ἢ (για μεταξωτά υφάσματα) or (for silk fabrics) ou (pour les tissus de soie) o (per i tessuti di seta) of (voor weefsels van zijde) } </div> Central Silk Board
Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan	Export Promotion Bureau
Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailandia Thailand	Department of Foreign Trade
Bangladesh Bangladesch Μπαγκλαντές Bangladesh Bangladesh Bangladesh	Export Promotion Bureau
Laos Laos Λάος Laos Laos Laos	Service national de l'artisanat et de l'industrie
Sri Lanka Sri Lanka Σρι-Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Department of Commerce
El Salvador El Salvador Ἐλ Σαλβαδόρ El Salvador El Salvador El Salvador	Dirección de comercio internacional

Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging	Kompetent myndighed Zuständige Behörde Άρμόδια Υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit
Honduras Honduras Ὅνδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Indonesien Indonesien Ἰνδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië	Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Ἰπουργεῖο Ἐμπορίου καὶ Συνεργατισμῶν Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven
Guatemala Guatemala Γουατεμάλα Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala	Dirección de comercio interior y exterior
Argentina Argentinien Ἀργεντινὴ Argentina Argentine Argentina Argentinië	Secretaria de Estado y comercio y negociaciones económicas inter-nacionales